

# Chương Trình Miễn Trừ Cư Trú Được Hỗ Trợ California

## Thông Tin Cơ Bản

Vào tháng 3 năm 2006, Medi-Cal bắt đầu thanh toán dịch vụ chăm sóc hỗ trợ sinh hoạt cho những cư dân cao tuổi và khuyết tật đủ điều kiện của các quận Los Angeles, Sacramento và San Joaquin theo Chương Trình Miễn Trừ Cư Trú Được Hỗ Trợ (Assisted Living Waiver, ALW). Mục tiêu chính của chương trình là tạo điều kiện cho những người cao tuổi và người khuyết tật có thu nhập thấp, đủ điều kiện tham gia Medi-Cal, những người cần các dịch vụ của cơ sở điều dưỡng, để ở lại hoặc chuyển đến một môi trường cộng đồng trong Cơ Sở Chăm Sóc Nội Trú dành cho Người Cao Tuổi (Residential Care Facility for the Elderly, RCFE) hoặc nhà ở được trợ cấp công cộng. Chương trình này đã được chuyển đổi thành chương trình miễn trừ kéo dài 5 năm của liên bang kể từ ngày 1 tháng 3 năm 2009 và được mở rộng sang các quận khác. Sau đó, chương trình miễn trừ đã được gia hạn thêm khoảng thời gian và được mở rộng để bao gồm 15 quận và có số lượt ghi danh tối đa là 5.744 người tham gia. Vào năm 2022, chương trình ALW đã được phê duyệt để mở rộng thêm 7.000 chỗ. Lần gia hạn miễn trừ kéo dài 5 năm gần đây nhất có hiệu lực từ ngày 1 tháng 3 năm 2019 đến ngày 29 tháng 2 năm 2024.

## Phạm Vi Chương Trình

ALW hiện đang hoạt động tại các quận Alameda, Contra Costa, Fresno, Kern, Los Angeles, Orange, Riverside, Sacramento, San Bernardino, San Diego, San Francisco, San Joaquin, San Mateo, Santa Clara và Sonoma. Tuy nhiên, có một số quận nơi chương trình ALW đang hoạt động hiện không có bất kỳ RCFE nào tham gia chương trình. Danh sách các RCFE đang tham gia thay đổi theo từng tháng. Để biết danh sách cập nhật mới nhất về các cơ sở đang tham gia, vui lòng truy cập <https://www.dhcs.ca.gov/services/ltc/Documents/List-of-RCFE-facilities.pdf>.

## Tổng Quan

Những người tham gia ALW có quyền truy cập vào các dịch vụ sau:

**Dịch Vụ Cư Trú Được Hỗ Trợ:** Sau đây là danh sách một số dịch vụ phải được cung cấp cho những người tham gia ALW. Các dịch vụ này có thể được cung cấp trong RCFE hoặc bởi Cơ Quan Chăm Sóc Sức Khỏe Tại Nhà được cấp phép cho cư dân trong nhà ở công cộng.

- Hỗ trợ phát triển và cập nhật kế hoạch chăm sóc được cá nhân hóa cho từng cư dân
- Chăm sóc cá nhân và hỗ trợ các hoạt động sinh hoạt hàng ngày
- Giặt là
- Dọn dẹp nhà cửa
- Bảo trì cơ sở
- Cung cấp dịch vụ chăm sóc điều dưỡng chuyên môn gián đoạn
- Cung cấp bữa ăn chính và bữa ăn nhẹ
- Cung cấp sự hỗ trợ tự dùng thuốc
- Cung cấp hoặc điều phối phương tiện di chuyển
- Cung cấp các hoạt động giải trí
- Cung cấp các dịch vụ xã hội

Điều Phối Dịch Vụ Chăm Sóc: Các dịch vụ này bao gồm xác định, tổ chức, phối hợp và giám sát các dịch vụ mà người tham gia cần.

Điều Phối Dịch Vụ Chăm Sóc Chuyên Tiếp tại Cơ Sở Điều Dưỡng: Các dịch vụ này giúp chuyển người tham gia từ nhà điều dưỡng sang cộng đồng.

### **Tính Đủ Điều Kiện**

Những người tham gia phải đủ điều kiện nhận các quyền lợi Medi-Cal toàn diện, không có chi phí cùng trả và phải có một cấp độ chăm sóc tại cơ sở điều dưỡng. Yêu cầu thứ hai là yếu tố quan trọng để đạt đủ điều kiện vì chương trình được thiết kế để phục vụ những người cần được chăm sóc tại nhà điều dưỡng. Các Cơ Quan Điều Phối Dịch Vụ Chăm Sóc Theo Hợp Đồng sử dụng một công cụ đánh giá được tiêu chuẩn hóa để xác định nhu cầu của khách hàng về cấp độ chăm sóc tại nhà điều dưỡng. Dự án này phục vụ những người từ 21 tuổi trở lên.

Những người sống tại các quận khác có thể nhận các dịch vụ này nếu họ có đủ điều kiện, sẵn sàng chuyển tới một trong các quận đang tham gia và làm việc với cơ quan điều phối dịch vụ chăm sóc đã ghi danh.

### **Kế Hoạch Chăm Sóc**

Sử dụng công cụ đánh giá được tiêu chuẩn hóa, các cơ quan điều phối dịch vụ chăm sóc sẽ xác định cấp độ chăm sóc và các dịch vụ cần thiết cho mỗi người tham gia. Điều phối viên chăm sóc sẽ thiết lập các kế hoạch dịch vụ được cá nhân hóa cho từng người tham gia, bao gồm các dịch vụ được Medi-Cal đài thọ và các dịch vụ được tài trợ bởi các nguồn khác. Các RCFE đang tham gia phải phát triển một kế hoạch chăm sóc để triển khai kế hoạch dịch vụ cho từng cư dân.

Một cơ quan chăm sóc sức khỏe tại nhà được cấp phép, được Medi-Cal chứng nhận sẽ triển khai các kế hoạch chăm sóc cho những người tham gia đang sống tại các địa điểm nhà ở cộng đồng. Trong môi trường này, các dịch vụ được cung cấp được gọi là Dịch Vụ Chăm Sóc Được Hỗ Trợ.

### **Các Mức Thanh Toán**

Những người tham gia sẽ thanh toán tiền phòng và tiền ăn của họ, và Medi-Cal thanh toán cho việc chăm sóc và các dịch vụ của họ. Vào năm 2024, với những người tham gia có thu nhập Phụ Cấp An Sinh bổ Sung (Supplemental Security Income, SSI) hàng tháng là \$1.575.07, tiền phòng và tiền ăn là \$1.398.07. Đối với những người tham gia có thu nhập trên \$1.575.07, tiền phòng và tiền ăn là \$1.418.07. Medi-Cal sẽ thanh toán cho RCFE và các cơ quan chăm sóc sức khỏe tại nhà năm cấp độ chăm sóc và dịch vụ, với mức giá hàng ngày dao động từ \$88 mỗi ngày đối với bậc 1 đến \$250 mỗi ngày đối với bậc 5. RCFE và các cơ quan chăm sóc sức khỏe tại nhà không thể thương lượng về các dịch vụ sẽ được cung cấp hoặc mức thanh toán.

### **Chọn một Cơ Sở**

Người tham gia chọn cơ sở hoặc nhà cung cấp mà họ lựa chọn. Các cơ quan điều phối dịch vụ chăm sóc sẽ thông báo cho người tham gia về các cơ sở và nhà cung cấp hiện có. RCFE được phép từ chối người tham gia. Tuy nhiên, một khi cơ sở tiếp nhận một người nào đó, cơ sở đó phải cung cấp các dịch vụ cần thiết và điều chỉnh các dịch vụ khi nhu cầu của người đó thay đổi.

### **Tình Trạng Danh Sách Chờ**

Vào năm 2017, chương trình ALW đã đạt số lượng người tham gia tối đa và Sở Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe (Department of Healthcare Services, DHCS) đã thiết lập một danh sách chờ và đang chấp nhận các “Đơn Yêu Cầu Vào Danh Sách Chờ”. Thông tin hiện tại về việc ghi danh và danh sách chờ của ALW có thể được tìm thấy trên bảng thông báo ghi danh, được cập nhật hàng tháng, tại địa chỉ <https://www.dhcs.ca.gov/services/ltc/Pages/AssistedLivingWaiver.aspx>.

Các vị trí miễn trừ mở thường được cung cấp tại Cơ Quan Điều Phối Dịch Vụ Chăm Sóc hàng tháng. Những cá nhân quan tâm đến việc giữ chỗ trong danh sách chờ nên liên hệ với Cơ Quan Điều Phối Dịch Vụ Chăm Sóc tại quận của họ để hoàn thành Đơn Yêu Cầu Vào Danh Sách Chờ dài một trang. (Để biết danh sách các Cơ Quan Điều Phối Dịch Vụ Chăm Sóc, vui lòng xem:

<https://www.dhcs.ca.gov/services/ltc/Documents/Care-Coordinate-Agencies.pdf>

Xin lưu ý rằng hiện tại thời gian chờ là rất lâu do lượng đơn đăng ký tồn đọng hiện có do DHCS lưu giữ. Tuy nhiên, các cá nhân được khuyến khích gửi Đơn Yêu Cầu Vào Danh Sách Chờ để giữ chỗ trong danh sách và để chứng minh với Tiểu Bang rằng hiện đang có nhu cầu mạnh mẽ dành cho chương trình này, cũng như nhu cầu mở rộng thêm chỗ.

Vào tháng 9 năm 2020, Trung Tâm Dịch Vụ Medicare và Medicaid (Centers for Medicare and Medicaid Services, CMS) đã cho phép California yêu cầu tạm thời sửa đổi chính sách ghi danh đối với chương trình ALW để ưu tiên xử lý tiếp nhận những người đăng ký miễn trừ đang cư trú tại bệnh viện và cơ sở điều dưỡng chuyên môn ở các khu vực của tiểu bang được xác định là “điểm nóng”. Tính linh hoạt ghi danh tạm thời chỉ áp dụng cho các cá nhân trong các quận có tỷ lệ nhiễm COVID-19 mới cao nhất. Để biết thêm thông tin, vui lòng xem Ghi Danh Điểm Nóng COVID-19 tại <https://www.dhcs.ca.gov/services/ltc/Pages/AssistedLivingWaiver.aspx>.

Vào năm 2022, CMS đã phê duyệt sửa đổi ALW của DHCS để thêm 7.000 chỗ nhằm loại bỏ danh sách chờ hiện tại và mở rộng khả năng miễn trừ. DHCS đã đưa ra hướng dẫn cho các Cơ Quan Điều Phối Dịch Vụ Chăm Sóc về cách cung cấp các chỗ mở rộng này, ưu tiên cho những cá nhân được thể chế hóa. Vui lòng đọc hướng dẫn tại: <https://www.dhcs.ca.gov/services/ltc/Documents/ALW-PL-22-01-WL-Release.pdf>.

### **Cách Đăng Ký**

Để bắt đầu quy trình đăng ký, vui lòng liên hệ với Cơ Quan Điều Phối Dịch Vụ Chăm Sóc tại quận của quý vị tại: <https://www.dhcs.ca.gov/services/ltc/Documents/Care-Coordination-Agencies.pdf>

Để biết thêm thông tin về chương trình ALW, vui lòng liên hệ:  
[www.dhcs.ca.gov/services/ltc/Pages/AssistedLivingWaiver.aspx](http://www.dhcs.ca.gov/services/ltc/Pages/AssistedLivingWaiver.aspx)

### **Assisted Living Waiver Department of Health Care Services Long-Term Care Division**

1501 Capitol Avenue, MS 4503  
PO Box 997437  
Sacramento, CA 95899-7437

Số Đường Dây Nóng ALW – 916-552-9322